

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 47/2000****av den 22 maj 2000****om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86, 87, 98 och 115 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll nr 31 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 46/2000 av den 19 maj 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Samarbetet mellan de avtalsslutande parterna bör för en period av fem år utvidgas till att omfatta stöd till åtgärder avsedda att minska de sociala och ekonomiska skillnaderna mellan regionerna i syfte att främja en fortlöpande och balanserad förstärkning av förbindelserna vad gäller handel och ekonomi mellan de avsslutande parterna.
- (3) De avtalsslutande parterna har enats om ett bidrag från EES/Efta-staterna under perioden 1999–2003 för att de ovannämnda målen skall kunna förverkligas.
- (4) Det behövs ett nytt instrument för detta samarbete för att ta hänsyn till de förändringar som ägt rum sedan del VIII i avtalet förhandlades fram. Detta instrument bör vara fristående från dessa gemenskapens åtgärder i syfte att uppnå samma mål och genomföras på grundval av artikel 82.1 c i avtalet.
- (5) Protokoll nr 31 till avtalet bör ändras så att detta utökande samarbete kan äga rum under perioden 1 januari 1999–31 december 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande artikel skall läggas till i protokoll nr 31 till avtalet:

*"Artikel 19***Minskning av de sociala och ekonomiska skillnaderna**

1. De avtalsslutande parterna skall genom ett finansiellt bidrag från EES/Efta-staterna stärka sitt samarbete för att minska de sociala och ekonomiska skillnaderna inom EES. För detta ändamål skall ett finansiellt instrument inrättas för perioden 1999–2003.
2. Enligt artikel 82.1 c i avtalet och om inte annat föreskrivs i bestämmelserna i tillägg 4 till detta protokoll skall EES/Efta-staterna bidra med ett belopp av 119,6 miljoner euro till det samarbete som avses i punkt 1. Detta bidrag skall göras tillgängligt för åtgärderna i fem lika stora årliga delar."

Artikel 2

Den text som bifogas som bilaga till detta beslut skall läggas till i protokoll nr 31 som tillägg 4.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 23 maj 2000 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 1999 till och med den 31 december 2003.

⁽¹⁾ Se sidan 58 i detta nummer av EGT.

(*) Konstitutionella krav finns angivna.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 2000.

På *Gemensamma EES-kommitténs* vägnar

F. BARBASO

Ordförande

BILAGA

till Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 47/2000

"TILLÄGG 4

DET FINANSIELLA EES-INSTRUMENTET

Genomförandebestämmelser

1. Definitioner

I detta tillägg används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *Mottagarstat*: en stat som enligt Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 47/2000 av den 22 maj 2000 erhåller medel från EES/Efta-staterna. Mottagarstaten företräds av en myndighet som skall utses och svara för förvaltningen av EES/Efta-medlen i landet och ingå kontrakt beträffande projekt med kommittén. Det finansiella ansvaret inför EES/Efta-staterna åligger mottagarstaten.
2. *Projektförvaltare*: det organ som genomför projektet. Gåvobistånden utbetalas till projektförvaltaren via mottagarstaten.
3. *Kommittén*: det organ som av EES/Efta-staterna inrättas för att utföra de arbetsuppgifter som anges i punkt 7.
4. *Kontrollorgan*: ett oberoende organ som enligt avtal med mottagarstaten utövar kontroll över hur projektet framskrider och rapporterar till mottagarstaten och kommittén. Kontrollorganet utses av mottagarstaten på förslag eller efter bedömning och godkännande av Europeiska investeringsbanken (EIB) och med kommitténs samtycke.

2. Mottagarstater

Mottagarstaterna och deras andelar av medlen framgår av följande tabell:

Land	1999	2000–2003	Totalt
Spanien	10 859 680	59 321 600	70 181 280
Portugal	5 023 200	16 265 600	21 288 800
Grekland	5 812 560	16 265 600	22 078 160
Irland	1 698 320	3 827 200	5 525 520
Förenade kungariket (Nordirland)	526 240	0	526 240
Totalt	23 920 000	95 680 000	119 600 000

(euro)

3. Bistandsform

Biståndet skall helt och hållet ges i form av gåvobistånd. En mottagarstat får dock till kommittén lägga fram förslag om att använda en del av sina medel för att minska räntekostnaderna för projekt som huvudsakligen finansieras genom lån. Allt sådant stöd kommer också att ges i form av gåvobistånd.

EES/Efta-bidraget får uppgå till högst 50 % av kostnaden för projektet utom när det gäller projekt som i övrigt finansieras av nationella, regionala eller lokala myndigheter då bidraget får uppgå till högst 85 % av den totala kostnaden. Gemenskapens maximibelopp för ramfinansiering får under inga omständigheter överskridas.

EES/Efta-staternas ansvar för projekten är begränsat till tillhandahållandet av medel enligt den överenskomna planen förutsatt att det i kontrollrapporterna bekräftas att projektet genomförs i enlighet med projektförslaget.

4. Stödberättigade verksamheter

Medel skall ställas till förfogande för projekt på områdena för miljö, bl.a. för upprustning av stadsområden, minskning av föroreningar i städerna och skydd av det europeiska kulturarvet, transporter, däribland infrastruktur, samt utbildning, inbegripet akademisk forskning. De avtalslutande parterna är överens om att sträva efter att minst 2/3 av det totala beloppet anslås till projekt på miljöområdet enligt definitionen ovan.

5. Projekt

Det totala beloppet på 119,6 miljoner euro skall kumulativt från och med 1999 ställas till förfogande för åtagande i en takt av 20 % per påbörjat år. Olika delar av stora projekt kan läggas fram separat för finansiering och kommittén kommer att bedöma varje enskilt projektförslag enligt dess egna förutsättningar.

6. Kontrollkrav

För varje projekt utarbetas en kontrollplan tillsammans med projektplanen och tidsplanen samt budget- och betalningsplanen. I den skall projektets avgörande moment anges. Kontrollorganet avlägger rapport till mottagarstaten och kommittén vid viktiga stadier i projektet i enlighet med den fastställda planen, vanligtvis en gång om året, varvid bl.a. följande uppgifter lämnas:

- I vilken utsträckning de formella kraven uppfylls vad gäller anbudsinfordran och upphandling av tillstånd och certifieringar.
- I vilken utsträckning projektet framskrider i förhållande till ursprungsplanen.
- Eventuella avvikelser när det gäller bl.a. budgetar, utbetalningsplaner, kontrakt, det konkreta genomförandet och datum för slutförande. Återverkningar på projektets räckvidd, förväntad nytta och tidpunkt för slutförande. Åtgärder som vidtagits för att mildra följderna av eventuella avvikelser.
- Projektets räkenskaper.
- Huruvida projektets genomförandegrad uppfyller kraven för utbetalning av nästa delbelopp.

Om rapporten inte motsvarar den överenskomna planen får kommittén be mottagarstaten om kompletterande upplysningar. Frågor som begränsar sig till förtydliganden och begäran om upplysningar som saknas i rapporten får ställas till kontrollorganet samtidigt som mottagarstaten vederbörligen underrättas. Kommittén får besluta att inte bevilja ytterligare utbetalningar förrän rapporten överensstämmer med avtalet. EES/Efta-staterna får göra en revision av projekten enligt punkt 10.13.

7. Organisatorisk uppbyggnad

Efta-staterna skall inrätta en kommitté med uppgift att

- godkänna projekt för finansiering,
- godkänna kontroll- och betalningsplanen för varje enskilt projekt,
- bevaka det övergripande genomförandet av biståndet, bl.a. mot bakgrund av kontrollrapporterna, och
- bevilja utbetalning till mottagarna enligt betalningsplanen mot bakgrund av kontrollrapporterna.

EIB skall

- bedöma förslagen till projekt och avlägga rapport till mottagarstaten, och
- föreslå eller bedöma och ge sitt samtycke till kontrollorgan i mottagarstaterna vilka skall godkännas av kommittén och mottagarstaten.

Mottagarstaten skall

- ta emot och godkänna de projekt som skall finansieras, och
- lägga fram dem för EIB för bedömning och därefter för kommissionen och kommittén tillsammans med EIB:s bedömning.

Kommissionen skall

undersöka i vilken utsträckning de föreslagna projekten är förenliga med gemenskapens mål och särskilt reglerna för samfinansiering. I det senare avseendet skall EES/Efta-bidragen likställas med gemenskapsfinansiering.

Kontrollorganen skall

- utöva tillsyn över projekten enligt en rapporteringsplan som skall utgöra bilagan till den godkända projektplanen, och
- avlägga rapport till mottagarstaten och kommittén.

8. Språkbestämmelser

EES-avtalets officiella språk får användas. Alla handlingar som överlämnas till kommittén måste av mottagarstaten eller projektförvaltaren tillhandahållas i engelsk översättning.

9. Finansiella bestämmelser

EES/Efta-staterna skall lägga till ett anslag för bedömning och tillsyn på 0,5 % för varje utbetalning till mottagarstaterna utöver det belopp som skall överföras från de överenskomna medlen på 119,6 miljoner euro. Alla parter skall betala sina egna administrativa kostnader.

EIB skall i sin egenskap av rådgivare till projektförvaltarna eller mottagarstaterna ta ut en avgift av uppdragsgivarna för sina tjänster.

EES/Efta-staterna skall sörja för en lämplig finansiell förvaltning. Utbetalningarna till mottagarstaterna skall ske på order av kommittén som skall se till att detta sker i rätt tid. Den upplupna räntan på medlen före utbetalning till mottagarna tillhör bidragsgivarna.

10. Kort beskrivning av processen

1. Projektförvaltaren lägger fram ett utkast till projekt för mottagarstaten.
2. Mottagarstaten lägger fram projektutkastet för kommissionen och kommittén i ett samråd på förhand i syfte att förankra idén.
3. Om samrådet på förhand ger positivt resultat ber projektförvaltaren EIB att göra en bedömning av projektet. Bedömningen skall omfatta de tekniska, ekonomiska, finansiella och förvaltningsmässiga aspekterna i förslaget.
4. Projektförvaltaren lägger fram projektplanen, inklusive budget, tidsplan, betalningsplan, kontrollplan och EIB:s bedömning, för mottagarstaten.
5. Mottagarstaten överlämnar projektet tillsammans med de handlingar som anges i punkt 4 till kommissionen för klartecken om stödberättigande.
6. Mottagarstaten överlämnar samtidigt projektet tillsammans med de handlingar som anges i punkt 4 till kommittén för godkännande.
7. Kommittén får begära ytterligare upplysningar eller föreslå en ändring av projektplanen, särskilt av dess kontroll- eller betalningsplan. Kommittén godkänner projektet (efter ändring) eller meddelar ett motiverat avslag. Om projektet godkänns sänds en skrivelse om åtagande till mottagarstaten med angivande av de villkor som gäller.
8. Ett kontrakt grundat på kontrollplanen undertecknas av kontrollorganet och mottagarstaten.
9. Ett kontrakt undertecknas av projektförvaltaren och mottagarstaten och ett avtal om gåvobistånd undertecknas av mottagarstaten och kommittén.
10. Den första delbetalningen på 10 % utbetalas till mottagarstaten när projektförvaltaren undertecknar kontraktet med avtalsparten. De efterföljande delbetalningarna kommer att äga rum enligt en betalningsplan på en proportionell grundval som återspeglar det faktiska genomförandet av projektet efter det att en tillfredsställande kontrollrapport lämnats och efter kommitténs godkännande.
11. Projektförvaltaren genomför projektet och kontrollorganet avlägger rapport till mottagarstaten och kommittén.
12. Om utbetalningarna inte kan verkställas enligt planen får samråd ske mellan mottagarstaten och kommittén.
13. Om kommittén eller Eftas revisionskommitté vill ha ytterligare uppgifter utöver dem som lämnas i kontrollplanen får de genomföra en egen revision eller på egen bekostnad anlita en utomstående revisor för att granska projektet. Mottagarstaten får åtfölja revisorn. Projektförvaltaren eller annat organ som på dennas vägnar förvaltar projektet bör ge revisorn samma tillgång till information som de skulle ge deras egna nationella myndigheter eller revisorer.
14. Om kontrollplanen så kräver skall kontrollorganet utarbeta en rapport om projektets slutförande eller en utvärderingsrapport.

11. Avslutande anmärkningar

Så länge som förändrade omständigheter inte kräver annat kommer det nya finansiella instrumentet att fungera enligt samma riktlinjer som gällt för den finansiella mekanism som är på väg att avskaffas. Kompletterande handlingar kan komma att upprättas.”
